

# And Long

Cultura y Tradición

- REVISTA LITERARIA -  
ILUSTRADA

Poesía

Cuentos

Reseñas





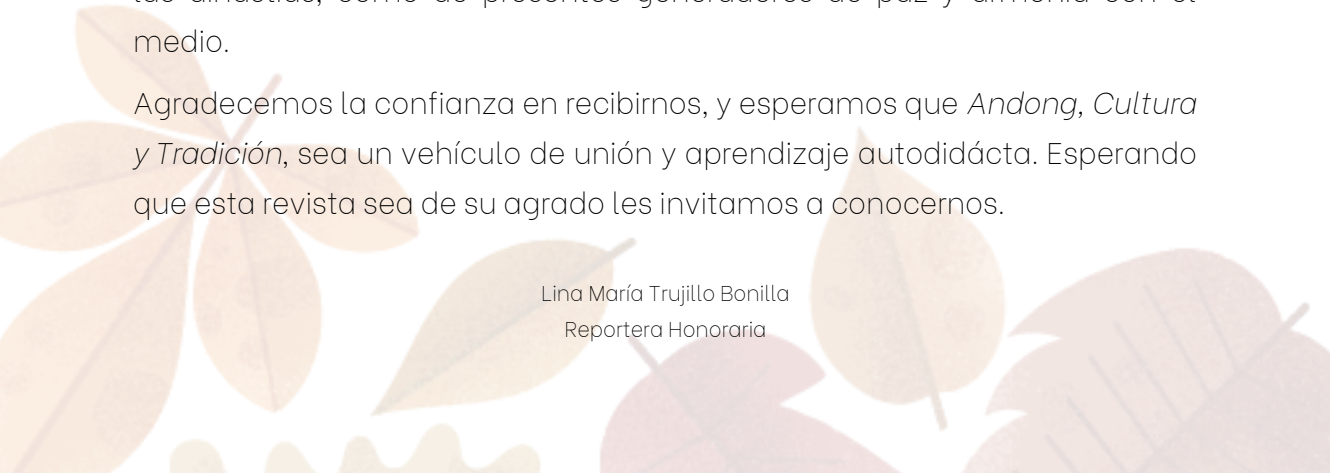
# Carta Editorial

En el presente año, la revista literaria *Andong, Cultura y Tradición*, presenta su primera edición, la cual se constituyó bajo el referente de difusión del conocimiento histórico, turístico y cultural de la ciudad de Andong (안동시), capital de la ciudad metropolitana Gyeongsang del Norte (경상북도).

A través de la creación de una macro historia, en donde los personajes Tari y Taeyang tienen aventuras y experiencias tanto en el pasado, remontándonos a muchos años atrás, como en la actualidad; por lo que se buscó dar vida a cada una de ellos desde la redacción de diversos cuentos, poemas e historias originales e inéditas de las Reporteras Honorarias, en donde se resalta la belleza social y espiritual de la nación, aquella que es encontrada en cada rincón de la ciudad en mención.

Andong se presenta como una ciudad de ensueño, que se va construyendo poco a poco en los textos narrativos publicados por un número de autores que fue incrementando considerablemente, como evidencia del interés y motivación por publicar la revista, y más allá de eso, por tomar el reto y el compromiso de lograr un mayor impacto y visibilidad de una ciudad que se abre paso al turismo, y que siempre ha estado abierta al diálogo, al aprendizaje y a la construcción de saberes tanto de pasados marcados por las dinastías, como de presentes generadores de paz y armonía con el medio.

Agradecemos la confianza en recibirnos, y esperamos que *Andong, Cultura y Tradición*, sea un vehículo de unión y aprendizaje autodidácta. Esperando que esta revista sea de su agrado les invitamos a conocernos.



Lina María Trujillo Bonilla  
Reportera Honoraria

# Staff

## REPORTERAS HONORARIAS 2021:

Sonia Alexandra Villamil Figueroa  
Colombia

Laura Daniela Molina Cortes  
Colombia

Ingrid Rosero Realpe  
Colombia

Lina María Trujillo Bonilla  
Colombia

Yina Paola Arrieta Acosta  
Colombia

Luna Valentina Ibarra Ortega  
Colombia

Jimena Carolina Molina  
Colombia

Carolina Marisol Sánchez Ortega  
Colombia

Laura Melissa Rosero Martínez  
Colombia

Laly Daniela Mejía Salazar  
Colombia

Angie Kareli Casas Meza  
Colombia

Paola Andrea Galindo G  
Colombia

Eliana Camila Arias Rodríguez  
Ecuador

Verónica González Montiel  
España



### Ilustración:

Paola Andrea Galindo G  
@pao.ilustra  
Colombia

Ingrid Rosero Realpe  
Colombia

### Participación especial:

Verónica González Montiel  
España





# Contenido

- 01. Poema 안동
- 02. El inicio de la aventura
- 07. Más que un festival
- 08. Máscaras, tradición que persiste
- 09. Poema Al Origen
- 10. Un momento mágico en Andong
- 13. Poema 마법의 물고기
- 14. Jooga, la magia de los Hanoks
- 16. Andong y su gastronomía especial
- 20. Mapa ilustrativo, lugares turísticos de Andong
- 21. Tari y Taeyang, dos guías turísticos en Andong
- 25. Nakdong y el esplendido amor
- 27. Andong, cuna de la cultura y el entretenimiento
- 33. Lo que comentan nuestras reporteras





A decorative border of autumn leaves and berries surrounds the text. The leaves are in various shades of yellow, orange, and red, with some showing detailed vein patterns. Small red berries are scattered among the leaves.

## . 안동 .

*Andong tierra apacible del  
Este,  
bañada por el río Nakdong,  
heredera de cinco mil años de  
tradiciones.*

*Epicentro del folklor coreano,  
donde máscaras y festivales  
reciben al forastero,  
donde se conoce el respeto y  
cortesía.*

*Cuna de eruditos que tienen a  
Baekdudaegan, Sobaek y del  
monte Taebaek como  
testigos.*

Verónica González Montiel  
@verosimiles

# El inicio de la aventura

Tari despierta y escucha el ruido apacible del río Nakdong, no muy lejos observa los bellos techos de paja bajo los cuales la ciudad de Gochang bulle.

Los pobladores de este centro viven bajo el Reino de Silla y sin temor a las guerras se apasionan por las máscaras y el baile que han establecido para contar historias y reflejar su espiritualidad.

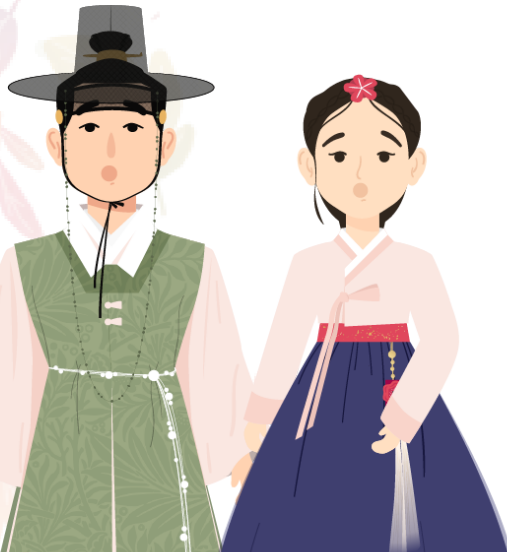
Se deja llevar por el sonido del Kkwaenggwari que es el más fuerte, como truenos a media mañana y se detiene al ver los Janggu simulando la lluvia inexistente.



En una presentación donde todos son hombres, ve que uno muy audaz usa la máscara Kaksi que representa a una diosa y luego a una joven novia. La obra estuvo preciosa y aunque todos se van, Tari sigue observando al portador de Kaksi hasta que lo llaman sus compañeros. Taeyang!

Taeyang despierta y su ciudad ha cambiado de nombre! Aún no se acostumbra a que por una guerra entre las fuerzas de Hubaekje y el ejército de Goryeo, su lugar natal ahora se llame **Andong**. Suena tan lejano e impuesto. Pero esto no es obstáculo para sus planes, quiere viajar, conocer y disfrutar. Alista su equipaje y toma un largo camino con la naturaleza a un lado y el poblado al otro. Sutilmente capta su atención el sonido del Buk y lo lleva a caminar en otra dirección, en el recorrido ve a una chica que también sigue al Buk hasta que después de un rato interminable, paran en seco y ven atónitos algo que parece de otro mundo. Sin saber cómo ubicarse preguntan qué época es. Con extrañeza, el campesino le dice, estamos en la dinastía Joseon!





462 años pasaron desde el cambio de nombre de la ciudad y nuestros personajes se creen en otra región, sin saber que es el mismo Andong. Tari desconcertada mira a su acompañante y éste sin comprender de dónde, se llena de valentía, toma su mano y le dice, vamos a explorar.

Hay muchas construcciones complejas, espacios con diseños tan elaborados en comparación con su lugar de origen, que desean con fuerza tener a alguien que los guíe y les explique cómo fue posible la creación de tanta belleza.

**A**l llegar la noche, Tari y Taeyang se adentran en un camino boscoso y misterioso abrazado por las montañas y por el sonido del agua, que al caer generaban un confort desconocido, poco a poco avanzan con un rumbo totalmente incierto para ellos, sintiéndose inquietos y ansiosos de conocer su próximo destino.



Intempestivamente Tari y Taeyang son sorprendidos por una luz muy brillante que encegueció sus ojos. Al abrirlos se asombran al encontrarse frente a frente con una figura de un oso gigante iluminado por la luz de la luna, asustados se miran mutuamente, inquietos por la situación que estaban presenciando.





El oso al darse cuenta que sus invitados reflejaban en sus caras temor, se acerca amistosamente, dándoles la bienvenida a Bongjeongsa y su magia, un lugar que invita a convivir con la naturaleza.

Emocionados de saber lo que les espera deciden emprender su camino junto al oso, a través de un gran sendero que los llevará a descubrir la belleza arquitectónica al estilo Hanok. Maravillados se acercan hacia la primera estructura, el **pabellón Myeongokdae**, el oso muy orgulloso



les cuenta que fue construido por importantes eruditos confucionistas y su nombre hace alusión al sonido del agua caer, una clara representación de la sensación de tranquilidad que desprende este lugar.



Juntos continúan su recorrido, impacientes suben una pequeña montaña y llegan a una imponente estructura que los invita a cruzar un estrecho pasillo, dando paso a más estructuras llenas de historias y tradiciones.

El oso les indica que al frente de ellos está ubicado el salón de adoración budista, **Daeungjeon** del templo Bongjeongsa hecho de madera y construido a base de piedra alta.

Tari y Taeyang quedan fascinados al ver que el techo y pabellón de madera están hermosamente decorados con pinturas de dragones, budas y diversos patrones que muestran el verdadero estilo del arte budista en este tipo de construcciones.

El oso los sigue guiando hasta encontrarse con **Geungnakjeon**, una de las construcciones de madera más antiguas de Corea, generalmente los techos de este tipo de estructuras fueron reparados de 100 a 200 años después de la construcción original. El techo a dos aguas fue el primero en repararse, tomando el estilo del periodo Joseon, pero seguida de otra reparación, la fachada frontal del edificio, incluyendo la puerta central y las ventanas de madera fueron renovadas al estilo del período Goryeo.



Terminando su recorrido por algunas de las estructuras llegan al **pabellón Deokhwiru** que significa “*pabellón de la brillante luz de las virtudes*”.

El oso les explica que los instrumentos como el tambor, el pescado de madera y el gong en forma de nube son usados para anunciar los rituales de adoración. Tari y Taeyang observan cuidadosamente todos estos detalles, descubriendo lo fascinante que es la arquitectura tradicional coreana y lo que se esconde dentro de estos maravillosos pabellones.





Tras conocer el nombre de cada estructura que rodea el templo Bongjeongsa, muchas preguntas surgieron en las mentes de Tari y Taeyang.

-¿Por qué el templo está en una montaña?- Preguntaron los dos al unísono.

-Es importante que la armonía entre las construcciones y la naturaleza exista, la energía debe fluir, este es un templo de montaña, que también los conocemos como Sansa- respondió el oso.

-y los materiales, como lo hicieron, de que está construido? Preguntó inquieta Tari.

-Querida Tari, estas construcciones se caracterizan por estar hechas de madera, arcilla, piedra y papel, materiales que entran en comunión con la naturaleza, ahora estás en los pabellones de madera más antiguos de nuestra historia.-

Luego de varias preguntas más, Tari y Taeyang empiezan a sentirse cansados por el increíble viaje, al cabo de un rato quedan profundamente dormidos bajo la luz de la luna, felices y deseando un nuevo amanecer para seguir descubriendo las maravillas que aun esconde Andong.

Un bullicio alegre los va sacando del reposo, el pueblo parece más vivo que en días feriados. Andong se transformó una vez más y ahora veían 629 años de un golpe reflejados en algo llamado “ciudad“.

Ahora la ropa parece más ligera y más adecuada para el movimiento. Su guía el oso, sabiendo a dónde los enviaba, les dejó un pequeño paquete a cada uno para que lucieran acorde a la nueva época.



# Más que un festival



**C**aminando por las bellas calles de la villa Hahoe, Tari y Taeyang veían como poco a poco las hojas de los árboles cambiaban de color indicando la llegada del otoño.

En pocos días ya sería la primera semana de octubre y extrañados, se sorprendían al ver cómo la gente corría apresurada de un lado para otro, todos parecían alistarse para algo importante. A lo lejos, cerca del árbol Zelkova, Tari vio un gran cartel, así que tomando la mano de Taeyang corrió hacia el y leyó:

*¡Bienvenidos al festival Hahoe Byeolsingut Talnori!  
Vive una experiencia llena de historia, magia y tradición*

Tari sin poder contener su emoción corrió hacia la multitud, en donde un gran número de personas cantaban y reían al compás de la danza de las máscaras. El sonido del buk y el pyeonjong recorrieron cada parte de su cuerpo, al fin y al cabo era el sonido de casa, un sonido cálido e inolvidable.

Fascinados vieron la pelea de leones, la obra acerca del sacrificio, y el baile de una pequeña joven que sonreía sin parar. Las horas pasaron volando y el sol ya empezaba a ocultarse, entonces Taeyang y Tari se acercan a lo que parecía una ceremonia de boda. Taeyang se asombró; cada palabra, cada paso, cada sonido, simplemente se sintió tan real. Se conmovió y sin darse cuenta comenzó a llorar.

Laura Melissa Rosero M.





# Máscaras, tradición que persiste



**T**ari le pregunta a Taeyang por sus lágrimas, él la observa confundido mientras acerca su mano a su rostro para sentir el cálido recorrido que habían dejado sus recuerdos,

siente cómo sus más profundos sentimientos llenan su mente y su corazón. Tari no entiende por qué está triste e intenta explicarle lo feliz que debe sentirse al comprobar que su pasado sigue intacto, al ver que sus vidas han dejado huella y disfrutar de su cultura, que no ha desaparecido y que ahora lo celebran con amor por su hermoso significado. Taeyang limpia sus lágrimas y sonríe, porque ella tiene razón.

Taeyang vuelve a sonreír mientras recorren el pueblo, toma la mano de Tari con fuerza al reconocer a un grupo de personas, que llevaban máscaras características de las presentaciones comunes que disfrutaba en su anterior vida. Sin separar sus manos se acercan hasta un hombre con una máscara de 양반 (aristócrata), quién los guía hasta un gran escenario de tierra, allí se ven rodeados por personas que llevaban máscaras de 중 (monje), 각시 (novia), 선비 (erudito), y otros más de diferentes colores y formas. Las personas que disfrutaban del espectáculo comienzan a aplaudir y ellos se sorprenden al ver entre la multitud a personas con distinto color de ojos y de piel gozando del festival. El mismo hombre que los llevó al escenario llama a otras dos personas y comienzan a jugar; ahora son protagonistas del espectáculo y la nostalgia que Taeyang había sentido antes se transforma en alegría y emoción.

La felicidad los acompaña hasta el amanecer y, todavía riendo, se acercan hasta el gran árbol zelkova, los 600 años de historia del imponente árbol les dan la bienvenida con un pergamino que cuelga de sus ramas.



## Poema al origen

*Un ritual que nació para apaciguar la angustia de un alma,*

*la honra hacia Seonghwangsin se volvió.  
Esta es la leyenda de una danza que trae calma  
y cómo en patrimonio cultural se convirtió.*

*El destino de la Aldea Hahoe se vio marcado,  
la noche que entre sueños bajó un pedido divino,  
así Heo puso en marcha el deseo tan anhelado,  
sin saber que una máscara y una doncella eran parte  
de su camino.*

*La vida de Heo acabó  
y tal como la máscara de Imae quedaría incompleta,  
ya que su doncella un geunjul traspasó  
y su vida apagó tan rápido como el paso de un  
cometa.*

*Heo y su gran misión,  
por más de 800 años perdura,  
el divino deseo que cumplió con pasión,  
despertó siglos de tradición y cultura.*

*Y pensar que el pequeño acto de aquella doncella,  
tan vago como mirar a su amor,  
también arrebataría la vida de ella  
y harían un baile en su honor.*

*Cada 5 o 10 años se pide a la deidad tutelar,  
que cuida a su gente dándoles paz y prosperidad.  
Para que el pedido a los dioses pueda alcanzar,  
se haría un "Talnori" por parte de toda la comunidad.*



# Un momento mágico en Andong

Es otro día otoñal, paseando bajo un cielo de tenues colores rojos, Tari y Taeyang dirigen sus pasos hacia el viejo camino, la luz va cubriendo sus rostros y paso a paso su respiración se vuelve agitada, exaltados por el olor dulce de los árboles que han dejado caer sus hojas y los sonidos alegres de la naturaleza a su alrededor que les hace sentir calidez en su corazones, embriagados por esos sentimientos deciden continuar su viaje por Andong, la curiosidad comienza a hacerse presente al encontrarse en la entrada del sendero, Tari suspira con cierta emoción y pregunta un poco inquieta, ¿a qué lugar nos llevará este camino? siente como su espíritu se llena de emoción y se indaga a si misma respecto a que encontrará al final. Duda y se responde en voz alta, quizás al final hay un espléndido valle o tal vez una fuente de los deseos? Mientras tanto Taeyang se encuentra inmerso en sus pensamientos y al escuchar la voz encantadora de Tari esboza una hermosa sonrisa, toma su mano con fuerza y la guía. Con paso firme y decidido llegan al final de su recorrido, de pronto sus miradas curiosas se posan en un anciano, el cual lleva consigo tres pequeñas cajas; los dos las ven con mucha curiosidad.

El anciano los observa de manera curiosa, sin embargo, les pregunta ¿por qué están allí?, rápidamente los dos se miran sorprendidos y de inmediato Tari responde, estamos paseando y explorando este lugar tan encantador y mágico, queremos conocer cada rincón. Sin embargo, Tari mantiene fija la mirada en lo que el anciano sostiene en sus manos y su curiosidad la lleva a preguntar, qué llevas ahí y qué contienen esas cajas?, el anciano duda un momento y piensa para sí mismo - sabrán valorar lo que mis manos con tanto amor llevan. Luego le responde, llevo con mucho cuidado algo muy valioso, esto contiene tesoros muy importantes que representan la cultura de todo un país.

Taeyang siente como la curiosidad invade su corazón y comienza a inquietarse un poco. Le insiste al anciano que por favor les deje saber su contenido, ya que quiere conocer el corazón de Andong y solo será posible si puede descubrir sus tesoros. El anciano accede al ver el interés de los dos jóvenes, para su sorpresa al abrir la primera caja encuentran una hoja escrita con el mensaje: “Andong, ciudad capital de la cultura coreana”, ambos sorprendidos se miran fijamente, en ese momento el anciano los invita a acompañarlo para descubrir de qué se trata.

Al seguir su camino ven ante sus ojos el Museo Folclórico de Andong (안동민속박물관), Tari y Taeyang deciden explorar el museo al aire libre y se fascinaron al ver la luna en la tierra, una escultura que los atrajo mucho y por el cual los invadió un sentimiento de ilusión junto con las estatuas a su alrededor. Paso a paso llegaron a la entrada del museo por lo que deciden ver lo que hay dentro, se encuentran



con figuras que representan la vida, su cultura y costumbres y los dos tienen remembranzas de las ocasiones ceremoniales, los juegos tradicionales, todas las herramientas de labranza y la forma de hacer tela que vivieron en algún momento. Con un sentimiento de nostalgia y alegría, deciden seguir su camino, mencionando que se sienten felices al saber que se mantienen vivas las costumbres de su época.

Al salir del museo, encuentran que el anciano ha dejado las dos cajas restantes para que los jóvenes sigan descubriendo las maravillas de Andong, sin dar espera abren la segunda caja y encuentran una máscara, qué interesante dice Tari, vayamos hacia allá, luego de recorrer un trayecto,

levantan la mirada y observan un letrero que dice Museo de Máscaras de Hahoe (하회세계탈박물관). ¡Wow! ¿qué te parece? Agarrando el brazo de Taeyang con fuerza, Tari lo arrastra hacia el interior.



Recorriendo los pasillos se dan cuenta que hay muchas máscaras de diferentes países, mira dice Tari, estas máscaras son de México y hay otras de Nueva Zelanda y hasta de Francia, esos lugares están muy lejos de aquí, ¿no crees Taeyang? pero Taeyang no escucha nada, posa su mirada en las máscaras de Hahoe, son impresionantes, afirma con voz fuerte. Recuerdo dice Tari, usabas la máscara kaksi, la primera vez que te vi. Claro que si, responde Taeyang, la máscara que usé en esa ocasión representa a la novia joven, es un símbolo de belleza, pero que necesita de alguien más para resolver situaciones difíciles, mira su expresión, es triste y sumisa. Oh es verdad, hay muchas otras y cada una tiene una expresión diferente, quiero conocer la historia de cada una. Así una a una Taeyang explica el significado de las máscaras en el museo y al final deciden cada uno usar una. Fue realmente divertido musita Tari.



Sabes, solo nos falta una caja - menciona Taeyang- tienes razón dice Tari, los dos deciden abrir la caja al mismo tiempo y entonces observan algunos utensilios, ¡son para beber soju! Exclama Taeyang, ya sé a qué lugar vamos dice Tari, vamos al Museo de Soju y Comida Tradicional de Andong (안동소주 전통음식 박물관), al empezar a caminar, se dan cuenta de toda la historia que hay en cada espacio del museo, observando cada una de las etapas que tiene la producción del licor tradicional.



Mira que bellas se ven las copas y botellas donde se servía el soju, exclama Tori, este de color blanco es de la era Joseon menciona Taeyang, es una hermosa cerámica termina afirmando Tori, así luego de ver todo a su alrededor se dirigen al Museo de comida tradicional, aquí también encuentran fascinantes cerámicas y una exposición de platos tradicionales y comidas que se ven deliciosas, deciden caminar por todo el lugar y seguir descubriendo toda la gastronomía que hay por conocer, luego de pasear por un largo rato y luego de ver todo, Taeyang dice... visitar este museo me ha abierto el apetito, que dices Tari, quieres ir a algún lugar a probar todas estas exquisitas comidas que hemos visto, con un aire de alegría Tari responde, claro que si, ¡vamos a comer! luego de visitar los museos, los dos jóvenes se sienten más cerca de Andong y aunque saben que les falta mucho por conocer, sus días pasan aprendiendo y disfrutando más sobre el hermoso y mágico Andong.

Ingrid Rosero Realpe  
@kata\_icaro\_

## · 마법의 물고기 ·

*El símbolo, y ese símbolo representan dos peces en el río Nakdong, navegando juntos y mirándose fijamente, es un símbolo de agua y agua es vida, y pez es fluir y navegar, sentirse como pez en el agua con él.*

Verónica González Montiel  
@verosimiles

# Jooga, la magia de los Hanoks

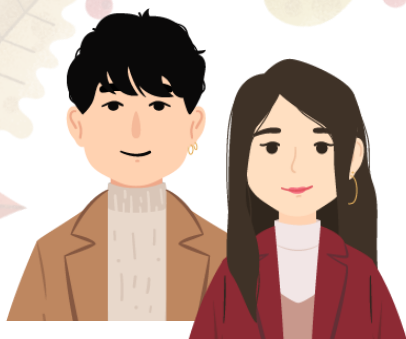
**E**n eso, el sol se abrigó en los suaves cielos dejando así un día nublado, que dio inicio a una gran lluvia.

Tari y Taegyon, corriendo por la lluvia y los fuertes vientos del norte, se resguardaron en una de las muchas casas de hanok que se encontraba frente al río con vista a la montaña, puesto que el resto tenían techos hechos de paja, soportes de madera y piedra, que daban un aire de estructura a los templos budistas; pero era contraria a esa casa en la cual decidieron escampar de la fuerte lluvia; ya que ésta, tenía un techo firme de tema de colores mezclados y unos fuertes cimientos en hanji y madera; que hacía conjunto con la naturaleza a través de su largo sendero que daba a un portón enorme.



Tari y Teyang, se encontraban apreciando el lugar desde fuera, y en un momento, cuando miraron hacia arriba, vieron una tableta colgada de las enormes puertas, en el se encontraba escrito “Hogar bukchondaek”, de una noble familia de eruditos del Clan Ryu, así pues entre las rendijas del portón intentaban ver la magia del lugar en su interior, más aún, se miraron el uno al otro, al ver el enorme hankok asombrados, puesto que pareciera que se detuviera en el tiempo, por un largo instante.

En un momento, se ve a lo lejos un joven vestido con un hermoso traje tradicional bordado e impreso de kumbakyeon, reflejando un rostro lleno de calma acercándose a ellos; al momento de llegar, se presenta como hijo y descendiente de Ryu Un Ryong, quien los invita a dar un recorrido dentro de los largos pasillos, pero les advierte que la casa es jooga, una casa viviente, por lo que iban a vivir algo mágico



Ambos miraron con sorpresa, pero mientras intentaron hablar escucharon los grandes vientos pasar, golpeando las ventanas, en ese instante el guía les señaló por donde seguirlo de tal manera que lograban sentir el ondol que salía del suelo cálido, perfecto para la gran lluvia; mientras seguían caminando, vieron como cada pasillo se tornaba de colores e imágenes que se movían, mientras sentían la brisa fresca y el sonido del bosque.

Por lo cual, Tari y Taeyang deciden sentarse para descansar en el suelo cómodo, comenzando así a sentir una conexión especial proveniente del cielo, la tierra y el hombre, a medida que los fuertes susurros del viento acariciaban con dureza a las grandes puertas, del suelo hacia el techo del hanock, complementando el ambiente.

En medio de esa experiencia, recordaron la magia de su época y la diferencia con la actualidad; reflexionaban entre sí sobre una diferencia única de los hanoks del presente, en el que su conexión espiritual del hombre y la tierra había evolucionado y se había adaptado a la época actual aún conservando cierta parte de su estructura y misticismo.



Todo esto les provocó mucha nostalgia pero que al pensarlo les generaba calma, ya que aún no se perdía la tradición, más aún, lo compensaba el mirar la lluvia caer hacia los grandes patios de en frente, con el cantar del viento. De repente, presenciaron poco a poco como el sol salía por en medio del cheoma, que ilustró con su brillo todo el interior de la casa, mostrando su esplendor de diseño, y un brillo sin igual que les indicó que ya podían salir, para seguir su camino hacia otra experiencia.

Daniela Mejía Salazar  
@lalydaniela1

# Andong y su gastronomía especial

Al caminar por en medio de los callejones y admirar la belleza de las paredes, los tejados, e incluso las calles, un raro ruido asombra a Tari y Taeyang... cautelosos y un poco desconfiados continúan dando pasos muy pequeños, pero nuevamente escuchan eso que no pueden descifrar.



Ambos se miran fijamente y no comprenden qué es lo que sucede, qué están escuchando, por lo que su mirada se dirige a quien es su guía, el oso. Este con una cara de vergüenza y muy sonriente, se toca la panza y dice que es su estómago, debido a toda esta nueva experiencia junto a ellos no ha podido probar alimento por lo que está hambriento. A lo que Tari y Taeyang esbozan una sonrisa en su rostro y sueltan unas carcajadas que podrían despertar a todo el lugar.

El oso como guía y local, les pregunta si quieren tener la mejor experiencia gastronómica de sus vidas y de paso él también podrá saciar su hambre. Los llevará a un lugar especial y mágico, que es visitado por las familias, parejas y grupos de amigos, el entrar y salir de las personas es lo que le da vida al lugar. Caminando mientras hablan llegan a una puertecita donde una ajumoni sale a recibirlos con mucho sorpresa y amabilidad. Sean ustedes bienvenidos, ¿qué desean ordenar? les pregunta. Tari y Taeyang no pronuncian palabra pues están ahí gracias a su amigo el oso. El oso bien envalentonado, le dice a ajumoni que traiga el tradicional jjindak.





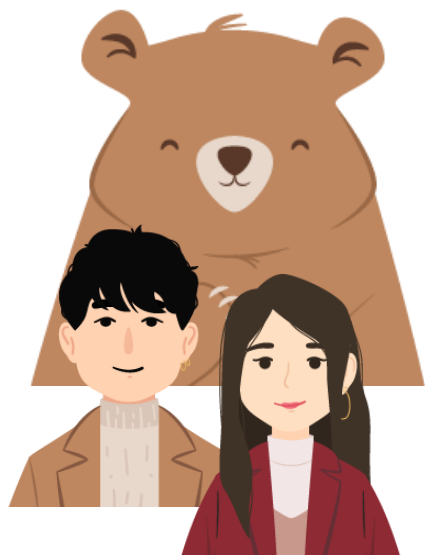


Mientras se preparan para esperar el plato principal, la amable señora les sirve un set de heotjesabap y un vaso con agua para los visitantes, pero el oso pide una botella de sikhye porque no hay como un buen trago de Sikhye para abrir el apetito y acompañar la mesa. Tari se muestra un tanto agnóstica de probar pero Taeyang animado toma sus palillos y se lleva a la boca el primer bocado de heotjesabap...

la sensación es diferente pero deliciosa, las papilas gustativas están experimentando una mezcla de sensaciones que Taeyang solo puede hacer gestos en su cara para expresar la felicidad de haberlo probado, viendo esto Tari se anima y hace lo mismo, la experiencia es inigualable nunca antes habían probado un plato sin igual, la salsa en la que está bañada es exquisita, se mezcla suavemente mientras mastican y al final les deja la sensación de querer más, por lo que ambos comen a una alta velocidad, haciendo que el oso se ría bastante fuerte.



Después de unos minutos aparece nuevamente la señora con una olla tomada por sus manos y dando pasos experimentados de quien ha pasado toda su vida alimentando comensales.



Al estar en la mesa, destapa la olla y el vapor sube rápidamente desplegando por el lugar un delicioso aroma, solo este hace que la boca se haga agua, el sr Oso, los mira y les dice que este plato lo tienen que disfrutar y si se detienen a percibir lo que lo hace especial será inolvidable una vez lo coman. Así que todos, se hacen a una presa grande del pollo que tienen en la mesa y comienzan a comer como sino hubiese futuro.

Su gusto ha sido cautivado a tal punto que han olvidado todo lo demás, solo quieren disfrutar de ese momento. Las verduras marinadas en ganjang son exquisitas y los fideos cuando toman porciones y arman en la cuchara este conjunto la sensación es de otro mundo. Todos comen tan a gusto que ríen y se divierten logrando un hermoso cuadro en este rincón de Andong. La señora al verlos no puede evitar sentir nostalgia, está muy feliz de tenerlos ahí que le regala 3 tazones de arroz.

Han estado comiendo por alrededor de 40 minutos, Tari y Taeyang están agradecidos con la ajumoni por haberlos recibido y tratado con semejantes cocciones y también con el oso, por llevarlos al lugar mágico de Andong, ese que se mantiene a pesar del tiempo y que se aleja de todo lo comercial que han visto hasta el momento.

Con ese corazón agradecido pero nostálgico se despiden de la señora y parten a lo que será su próxima experiencia.



# *Tari y Taeyang, dos guías turísticos en Andong*

Andong, lugar apacible, armonioso y autentico, lleno de vida, de naturaleza y color.

¿Cómo no pensar en ti?, oh! Andong de nuestro corazón.

Así es como Andong nos ha de inspirar y nos dará la gran idea de crear un una guía de los lugares turísticos, para invitar a nuestros amigos extranjeros que un día conocimos de intercambio.

Siempre hemos pensado que la naturaleza, la historia, los festivales, templos y más, han de ser aquello que nos permiten encontrar el amor y la paz; un palpar del corazón, tan único e inspirador, que nos lleva a tener días enteros de senderismo para encontrarnos con nuestro yo interior.

Hemos pasado por Bongjeongsa (봉정사) y el Pabellón Manhyujeong, lugares pintorescos y rodeados de naturaleza, que promueven los sonidos únicos que elevan nuestro espíritu.

Mientras paseábamos por cada lugar, encontrábamos nuevas rutas, nuevos caminos, que pronto serían motivo de celebración, de un sentir de libertad que

nunca nos podrían volver a arrebatat. Aquí sentíamos el verdadero espíritu coreano. ¡Era increíble! Y eso es lo que queríamos transmitir en nuestra invitación.





Aunque cada día era una nueva aventura, siempre nos sorprendía igual o aún más. Esto lo iríamos confirmando poco a poco, como al momento de llegar al Puente Wolyeonggyo reconocido por su hermosa historia de amor de pareja, algo inolvidable, y para llegar a él teníamos que tomar la ruta de autobús 3.



Luego pasamos por la Aldea Hahoe (안동하회마을), filmando cada espacio, como si fuera toda una propaganda de televisión, pero que realmente era algo que hacíamos con gran amor y pasión por nuestra tierra, motivando a nuestros amigos extranjeros a conocer este gran tesoro cultural e histórico que siempre nos llevaba a crear cuentos o poemas, y como en el caso de Taeyang, a dibujar o pintar.

Algo sorprendente era la Aldea ya nombrada, la cual es catalogada por la UNESCO como patrimonio cultural, en donde cobran la entrada desde 1.500 Wons por niño, hasta 5.000 por adultos; pero no se puede quedar atrás el Parque del Canal Nakgang; un hermoso espacio que cuenta con un bosque frondoso, una llamativa fuente de agua y una cascada, que cada día nos enamora más.

En un momento del camino, reposando y pensando en el nuevo destino, decidimos jugar a la botella, en donde poníamos diferentes nombres de lugares en el suelo en forma de círculo, y luego girábamos la botella para elegir el lugar. Al momento de parar, hacia donde estaba la tapa, sería el siguiente lugar a visitar; para nuestra sorpresa se eligió la Academia Confuciana Dosanseowon y la Academia Byeongsanseowon, lugares de nunca dejar pasar cuando hay que turistar.

Y así, continuamos cada recorrido, pasando por cada templo, cada parque, museo, y aún restaurantes; realmente nos emocionaba el sólo hecho de pensar que otras personas podrían venir a disfrutar y a sentir aquella felicidad inigualable. La naturaleza tiene su poder y aquí sabía salir muy bien a flote.



Mientras pasabamos los días divizando cada paisaje y lugar, llegó el día del festival Andong Maskdance, el cual se celebra en otoño, pero como era imprescindible nombrar cada uno, teniendo en cuenta que nuestros amigos podrían venir mientras hubiese una estación diferente, quisimos contarles brevemente los otros festivales que podrían disfrutar, como el Festival de los cerezos en flor de Andong celebrado en primavera; El paseo nocturno a la luz de la luna en verano, y el Festival de Hielo de Amsan en invierno.



Así presentamos a Andong como un lugar especial, siempre celebrando la vida y todo lo que en ella hay. Toda una magia turística, que pudimos ir aprendiendo poco a poco gracias a páginas como Tour Andong y Visit Korea, en donde encontramos mapas, precios, y los lugares mencionados, para que no haya duda alguna sobre la maravillosa ciudad a visitar.

Y como no podíamos sólo nombrar los lugares sin saber cómo a Andong llegar, consideramos necesario mencionarles la nueva noticia; ¡la gran noticia! Éste año podrían tomar la nueva línea de tren de alta velocidad KTX-Eum, que opera entre la Estación de Cheongnyangni, en Seúl, y la Estación de Andong, teniendo una duración aproximadamente de dos horas, pasando por las estaciones de Yangpyeong, Seowonju, Wonju, Jecheon, Danyang, Punggi y Yeongju antes de llegar a la gran ciudad a explorar.

Es así como hemos de presentarle a nuestros grandes amigos lo que fue, es y será la gran Andong; nuestro espacio preferido, lleno de historia, de grandes dinastías, de colores que encantan y lugares que enseñan un poco más sobre la vida en Corea.

Lina María Trujillo Bonilla  
@AprendamosSobreCorea



# Nakdong y el espléndido amor

Es otoño y me encuentro en el Rio Nakdong (낙동강), es tan hermoso este lugar, se siente la paz y la tranquilidad al oír el agua correr.

Recuerdo este lugar como uno de mis favoritos, ver caer el atardecer, algo que hace parte de él; ver esos colores rojizos pintando el cielo, y el agua es una belleza, se diría que es una expresión del arte de la naturaleza.



Pasan las personas en sus bicicletas por el sendero muy felices, los enamorados caminando por el puente jurándose amor eterno y sellándolo con un beso, Nakdong eres ese lugar que da felicidad.



Mis ojos aprecian cada detalle de este lugar, al igual que las personas que se encuentran en él; por eso, nunca negaré que pude amar algo como lo es este espacio que me llena de amor y me transmite paz.

En momentos te he preguntado ¿Cuántas guerras pudiste presenciar? o ¿Cuántas dinastías has visto pasar?, si fueras una persona te consideraría el hombre más viejo y sabio en el mundo. He venido aquí muchas veces solo por que me das esa calma de mis guerras mentales.



Nakdong, eres el lugar de los enamorados, perfecto para expresar su amor; y el de los amigos que conviven con gran alegría, de la soledad, pero más no la tristeza. Las personas que se encuentran aquí deben sentirse afortunadas por estar en este esplendido lugar, así como yo lo estoy.

Angie Kareli Casas Meza  
@karelicasas

## Andong, cuna de la cultura y el entretenimiento




Taeyang y Tari eran amantes del entretenimiento sur coreano, entre tantos gustos y temas de su interés unos de los temas destacables son k-dramas, k-pop y sin duda son amantes de las novelas literarias coreanas.

Ya estando en esta hermosa ciudad un pensamiento pasó por su mente...ellos no tenían conocimientos amplios en el tema del entretenimiento, de esta forma se propusieron aprender más durante su recorrido por Andong.

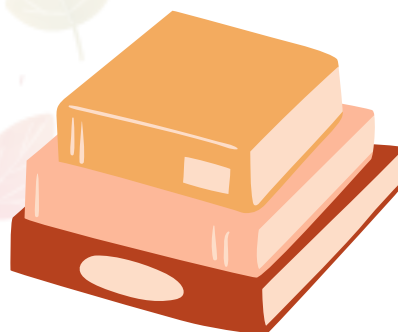
En el transcurso de su recorrido estuvieron visitando el parque temático 원이엄마테마공원 ubicado en las cercanías **Gwiraeyeong, Jeongha-dong, Andong**, un parque temático realmente hermoso, según les contaron este parque está basado en la novela inspirada sobre la carta de la esposa de **Eung Tae**, la historia habla sobre un amor eterno se verá reflejado ante el oscuro camino que se recorra, dado que el amor es un sentimiento fuerte en donde ambas partes deberán de estar en sintonía para combatir las adversidades, así pasen demasiados años. Esto, precisamente, ha ocurrido hace más de 500 años en donde actualmente se sabe que hubo una historia llena de amor y tristeza.





Existen varios libros coreanos de los que hablan de esta magna historia uno de los tantos libros es este, que originalmente es titulado en coreano como:

**능소화: 4백 년 전에 부친 편지** segunda novela de Cho Doo-jin quien ganó el Premio Literario Hankyoreh en 2005 por “Tomoyuki”. Fue publicado el 20 de septiembre del 2006, un amor triste que trasciende 400 años de tiempo y espacio, esta se despliega en el aroma de las flores de jacaranda de color rojo.



El escritor Cho Doo-jin, tiene una perspectiva única sobre la persona que pudo haber vivido en un momento determinado en el pasado, contuvo sus emociones con su estilo único desde el punto de vista japonés, y muestra de la relación entre hombres y mujeres de Joseon hace 400 años, una historia que fue contada con solidez....

Gracias a los arqueólogos de la Universidad Nacional de Andong quienes encontraron en 1998 durante el desarrollo de un sitio de viviendas en Jeongsan-dong, Andong, a principios de la dinastía Joseon.

Una momia que vivió en el siglo XVI en la ciudad, esta fue reconocida por el nombre de Eung Tae Lee, quien fue un miembro de élite de la dinastía Joseon, y fue enterrado en la forma tradicional neo confuciana. Este método llevó a la preservación de su cuerpo, ataúd funerario, los documentos escritos y un aspecto importante que se sabe gracias a la conservación del cuerpo es que tenía una barba oscura y probablemente su aspecto era guapo, lo que podríamos imaginarnos un poco más a Eung Tae.



Sobre su tumba se encontraron 18 documentos en papel escritos por Eung Tae, además de una carta muy especial. Dicha carta fue escrita por su esposa quien extrañaba a su esposo que murió de una enfermedad a la temprana edad de 31 años. La esposa de Eung Tae no solo le hizo una carta sino también había hecho en señal de amor, unos zapatos tejidos con su propio cabello y corteza de cáñamo. Sin embargo, ahí permanecieron hasta que la ciudad de Andong comenzó a mover las tumbas. Ante esto, la carta fue compartida al público y expuesta en el museo de Andong igualmente traducida en el año 2000, esta revela el sentimiento de pérdida y dolor de la mujer ante su esposo fallecido. Según la carta, Eung-tae estaba a punto de convertirse en padre. Se hizo ampliamente conocida como una historia de amor que resuena en el corazón de toda persona que descubre esta historia. Bien dicen, que esto no es casualidad y que el amor de su esposa protegió a toda costa las cartas y el cuerpo de Eung Tae.

Así pues Taeyang y Tari, entre más escuchaban, más se sentían conmovidos por dicha historia y compartían el por qué los arqueólogos quieren saber más sobre algo que acaban de descubrir en ese entonces. Querían saber la vida que rodeaba a Eung Tae, sus esperanzas, sus sueños, sus temores en la vida. Esto es lo que hacia mucho mas interesante toda esta investigación no solo para ellos sino también para los interesados en la cultura coreana en todos los sentidos.



Pasado el tiempo Tari y Taeyang salen del parque temático buscando su próximo destino en Andong, es decir, **Dosanseowon**.





Tari y Taeyang llegan a **Dosanseowon**, (una academia confuciana) con mucha curiosidad recorren este lugar mientras una chica les explica que este lugar se estableció en el año 1574, cuatro años después de la muerte del erudito confuciano Yi Hwang como conmemoración, y que aunque la función educativa que tenía este lugar ha cesado hace mucho, las ceremonias conmemorativas se han seguido celebrado.



La chica también les menciona que allí se grabó una escena del drama **“Painter of the Wind”**, escena en la que Yunbok choca por primera vez con Kim Hong-do, luego de reconocerlo como un famoso pintor, casi se cae por las escaleras, pero él la salva.

Tari y Taeyang luego de este recorrido quedan muy asombrados por la arquitectura del lugar y las vistas, así que juntos deciden buscar más lugares y en esa búsqueda se encontraron con Manhyujeong, un pabellón levantado en la época de Joseon y está lejos del centro de Andong.





Tari y taeyang llegan algo cansados a este lugar y toman un descanso cerca Lago **Dongjeongho Manhyujeong**, donde ven pasar a muchos turistas, cosa que capta su atención haciendo que se pregunten el por qué este lugar es tan popular, así que observan a sus alrededores y se encuentran con un anuncio que dice que en ese lugar grabaron el Drama **“mr. Sunshine”** ellos muy asombrados por esto se dirigen hacia el puente de piedra conecta con el pabellón y ven a las demás personas tomándose fotos en ese lugar y logran entender el porqué de la popularidad que tiene este lugar.

para Tari y Taeyang la noche ya se acerca, así que deciden dejar buscar un lugar para descansar para que al día siguiente puedan seguir explorando el resto de maravillas que Andong les ofrece.

al día siguiente Taeyang y Tari continúan con su recorrido por Andong llevándose una gran sorpresa al enterarse que Andong fue uno de los destinos turísticos donde se llevó a cabo el “K-CULTURE FESTIVAL” un evento coorganizado por la fundación Surcoreana para Intercambios Culturales Internacionales (KOFICE).

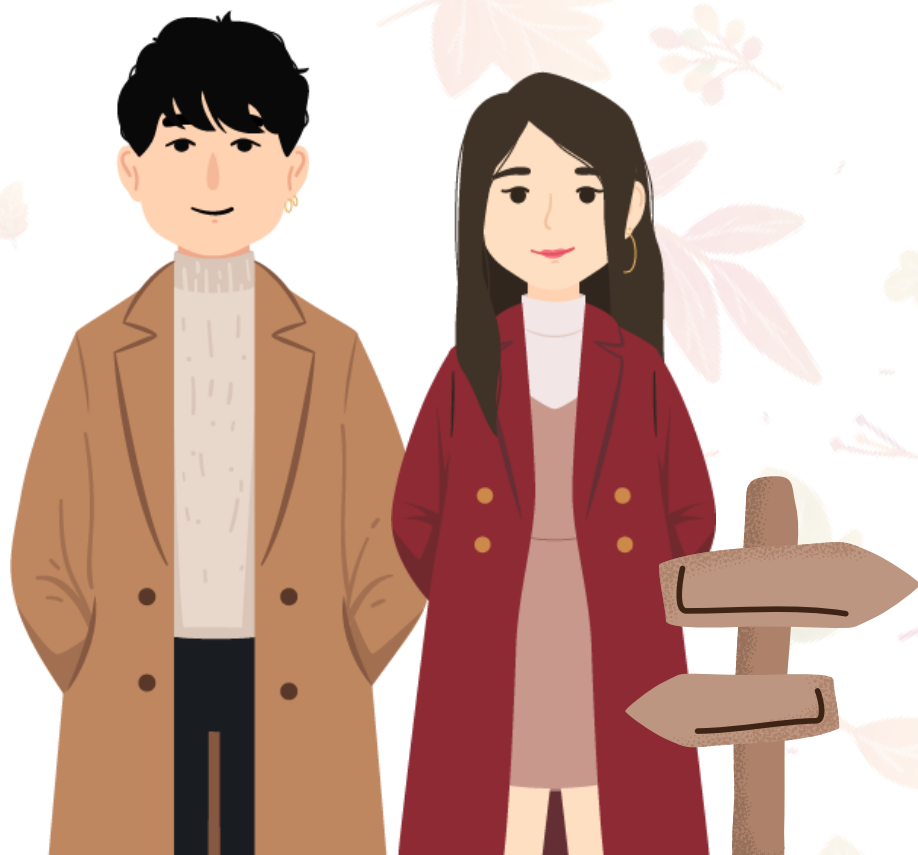


Este festival es el primer tipo que busca expandir la cultura coreana entre los fans de la ola coreana o “hallyu”. Este evento comenzó junto con el “Festival INK” (Festival concierto de k-pop en Incheon) Estos no solo incluyen actuaciones de k-pop sino también presentaciones de la gastronomía y sitios turísticos populares de la ciudad donde se encuentre.

Tari y Taeyang aún siguen impresionados ya que este evento contó con la participación de sus grupos favoritos de k-pop como “Red Velvet, Super Junior, SHINee, 2pm, (G)I-DLE, NCT U” entre muchos más.

Así finalizando la ampliación de sus conocimientos en el área del entretenimiento, estos se llenan de motivación, alegría, entusiasmo y esperanza para continuar su recorrido por la mágica ciudad de Andong.

Luna Valentina Ibarra Ortega & Jimena Carolina Molina Rodríguez  
@lunavonne\_ @jimenaa\_cm



# Lo que comentan nuestras Reporteras Honorarias

Este proceso, ilustrando, escribiendo y dándole vida a los personajes creados para ambientar la historia, fue tan gratificante y lleno de conocimiento, que siento que ahora tengo un nuevo destino que deseo explorar en Corea del Sur.

**RH. Paola Andrea Galindo G**  
**@paogalin2 - @Pao.ilustra**

Desde que supe de Andong, me enamoré de su riqueza cultural. Escribir e investigar sobre esta bella ciudad de Corea del Sur fue una experiencia increíble. Cómo es posible que Andong, esa ciudad apacible del este tenga tanta magia.

**RH. Laura Melissa Rosero M.**  
**@\_korea\_kkuljaem**

En medio de sueños y gratos aprendizajes, crear historias y establecer unión entre Reporteras Honorarias ha sido una experiencia inigualable, porque aprendimos a construir en conjunto y a amar cada parte del proceso que nos ayuda a crecer y a conocer un poco más de esta bella cultura y una nueva ciudad.

**RH. Lina María Trujillo Bonilla**  
**@AprendamosSobreCorea**

Este proyecto me permitió conocer sobre un increíble lugar (Andong), del cual aprendí mucho a partir de diversas puntos de vista y situaciones; cosa que realmente llamó mi atención y atracción por esta ciudad.

**RH. Jimena Carolina Molina R.**  
**@jimenaa\_cm**

El proceso de aprendizaje nunca acabará. Cuando tienes amor por conocer algo, lo harás gratamente, y sé que muchas personas lo hicimos; Andong nos dio esa posibilidad de conocer y aprender una nueva parte de Corea del Sur.

**RH. Angie Kareli Casas Meza**  
**@karelicasas**

Descubrir más acerca de las tradiciones de Corea del sur, a través de Andong, ha sido una gran experiencia, reafirmando así, mi deseo por conocer algún día la ciudad y gracias al trabajo de todo el equipo, me fue posible conocer nuevos espacios y escenarios de la ciudad cultural por excelencia.

**RH. Ingrid Rosero Realpe**  
**@kata\_icaros\_**

Fue una oportunidad maravillosa llena de mucho aprendizaje y trabajo en equipo con personas muy talentosas y apasionadas por la cultura coreana. También, todo este proceso me dejó una imagen muy valiosa de Andong, como una ciudad que esconde un gran tesoro lleno de historia y tradiciones.

**RH. Laura Daniela Molina**  
**Cortes @korean\_lovers21**  
**@lau\_m96.**

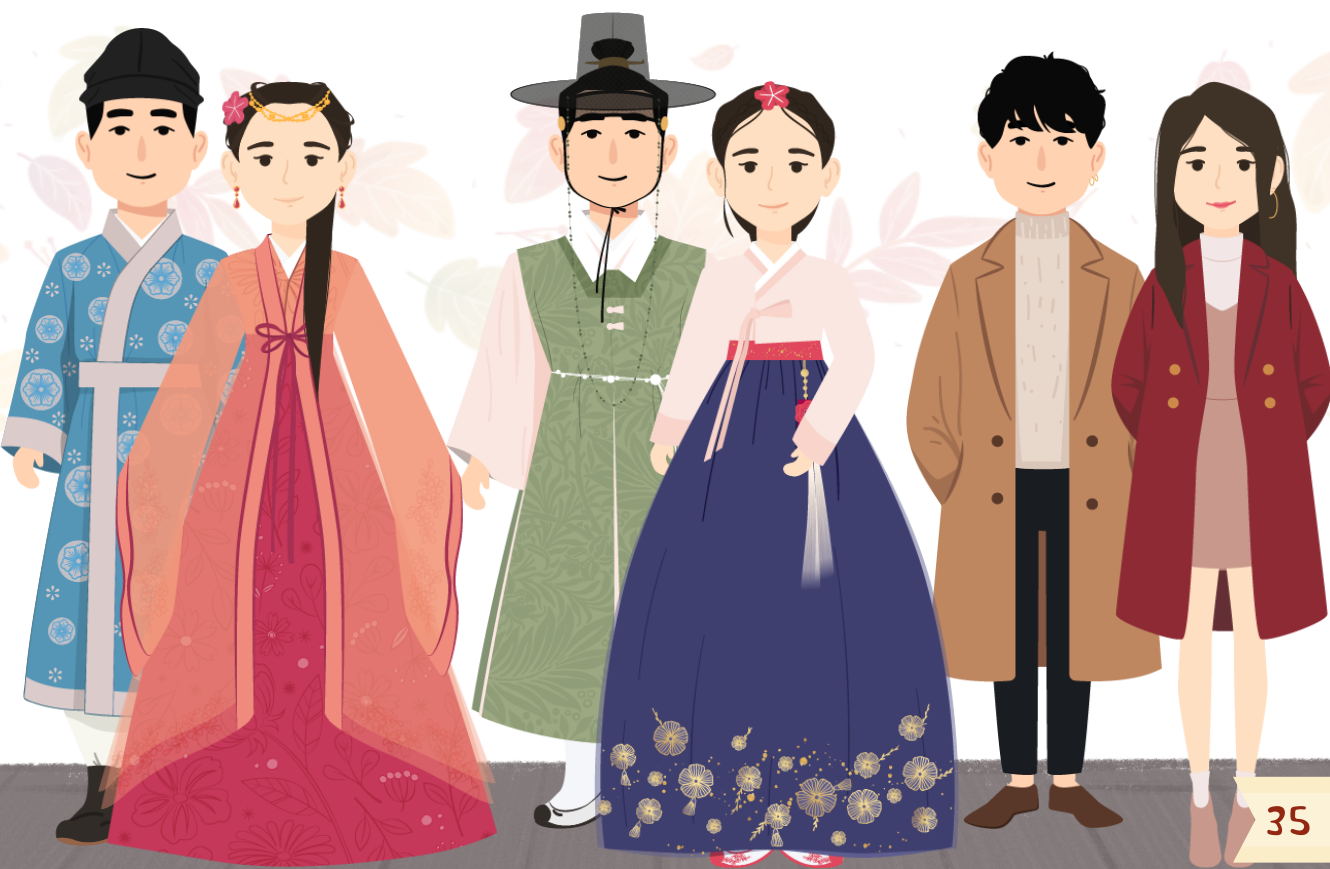
Fue y es un hermoso recorrido de línea del tiempo que me permitió investigar sobre Andong, además de todo aquello que lo conforma. Un aprendizaje productivo para un futuro de procesos históricos.

**RH. Daniela Mejia Salazar**  
**@Lalydaniela1**



— Descubrir la belleza de la cultura coreana a través de la historia de Andong, es una experiencia que enriquece el conocimiento. Los personajes y sus vivencias te transportan a una época mágica de esta linda ciudad, y más si trabajas en equipo con personas talentosas que comparten el mismo amor por Corea del Sur.

— — — **RH. Yina Paola Arrieta Acosta** — — —  
@yiarac11



# Andong

- REVISTA LITERARIA -  
ILUSTRADA

